

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia

P. O. Box 3243

Telephone: 5517 700

Fax: 5517844

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

SC23721\_A

114

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الرابعة والثلاثون  
أديس أبابا، إثيوبيا، 7-8 فبراير 2019

EX.CL/1104(XXXIV)iv

الأصل : إنجليزي

تقرير اللجنة الفرعية  
لاتفاقيات المقار والاستضافة

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia

P. O. Box 3243

Telephone: 5517 700

Fax: 5517844

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

اجتماع اللجنة الفرعية  
للجنة الممثلين الدائمين  
لاتفاقيات المقار والاستضافة  
أديس أبابا، إثيوبيا، 22 أكتوبر 2018

الأصل : إنجليزي

مشروع  
تقرير اجتماع اللجنة الفرعية للجنة الممثلين  
الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة

**مشروع**  
**تقرير اجتماع اللجنة الفرعية للجنة الممثلين**  
**الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة**

أولاً . مقدمة

1. اجتمع أعضاء اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة في 22 أكتوبر 2018 في مقر الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا، إثيوبيا، لمناقشة القضايا المتعلقة بتنفيذ الاتفاق بين الاتحاد الأفريقي وجمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية ، حول مقر الاتحاد الأفريقي ، وكذلك القضايا الناشئة عن تنفيذ اتفاقيات الاستضافة بين الاتحاد الأفريقي والدول المضيفة لمؤسسات وأجهزة ووكالات ومكاتب الاتحاد الأفريقي.
2. ترأست الاجتماع سعادة السفيرة. النعيمي ش عزيز ، الممثلة الدائمة لجمهورية تنزانيا المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي.

ثانياً . الحضور.

3. حضرت الاجتماع الدول الأعضاء في اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين التالية:

- |                           |             |             |
|---------------------------|-------------|-------------|
| 1. بنين                   | 5 غانا      | 9 تنزانيا   |
| 2. جمهورية أفريقيا الوسطى | 6 كينيا     | 10 زيمبابوى |
| 3. غينيا الاستوائية       | 7 ليسوتو    |             |
| 4. إرتريا                 | 8 موريتانيا |             |
4. كانت جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية (البلد المضيف) ممثلة أيضاً في الاجتماع.

ثالثاً . الافتتاح

5. رحبت سعادة السفيرة. عزيزة ، في كلمتها الافتتاحية بالمشاركين في الاجتماع وأشارت إلى أن وجودهم دليل على الأهمية التي يعلقونها على القضايا قيد البحث. وأشارت إلى أن الاجتماع لا يمكن أن يبدأ في الوقت المحدد ، بسبب تأخر بعض الأعضاء ، مما يؤدي إلى عدم اكتمال النصاب القانوني. وفي هذا الصدد ، أثنيت على الدول الأعضاء التي كانت ملتزمة وحثت الدول الأخرى على احترام الوقت المحدد في المستقبل.
6. ذكرت بالمقرر الأخير للمجلس التنفيذي بشأن تنفيذ اتفاقيات المقار وأكدت على الحاجة إلى ضمان اجتماع اللجنة الفرعية بانتظام لحل القضايا العالقة .

رابعاً . اعتماد مشروع جدول الاعمال

7. قدمت الرئيسة مشروع جدول الأعمال مع البنود التالية للبحث من قبل أعضاء اللجنة الفرعية :
- أ. الافتتاح
- ب. اعتماد مشروع جدول الأعمال
- ج. بحث واعتماد مشروع تقرير الاجتماع الأخير للجنة الفرعية
- د. بحث تقرير اجتماع اللجنة المشتركة لتنفيذ المقار
- ه. إحاطة حول مصفوفة القضايا العالقة
- و. مناقشات حول اتفاقية الاستضافة بين الاتحاد الإفريقي وجمهورية جنوب أفريقيا حول مقر البرلمان الأفريقي
- ز. ما يستجد من أعمال
- ح. مراسم الاختتام
8. تم اعتماد جدول الأعمال دون أي تعديل.

#### خامساً . بحث واعتماد مشروع تقرير الاجتماع الأخير للجنة الفرعية

9. لاحظت إحدى الدول الأعضاء أن مشروع التقرير لا يشير إلى أي من القرارات الجوهرية التي اتخذتها اللجنة الفرعية. وفي هذا الصدد ، طُلب من المفوضية أن تحدد بشكل خاص مقرر الاجتماع عند اختتام المداولات بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال.
10. اعتمد التقرير مع تعديلات بسيطة
- سادساً. بحث تقرير اجتماع اللجنة المشتركة لتنفيذ اتفاقيات المقار وتقديم تحديث حول مصفوفة المسائل العالقة (البنود من جدول الأعمال (د) و (هـ) .
11. نظراً للتداخل بين بندي جدول الأعمال (د) و (هـ) ، قرر الاجتماع بحث البندين معاً. وقد قدم ممثل المفوضية والدولة المضيفة على التوالي ، تقرير اجتماع اللجنة المشتركة لتنفيذ اتفاقيات المقار المنعقد في 11 مايو 2018 ، وآخر المستجدات بشأن مصفوفة القضايا العالقة
12. بدأ ممثل المفوضية بتقديم معلومات حديثة عن القضايا الواردة في المصفوفة وكما نوقشت في اجتماع اللجنة المشتركة لتنفيذ اتفاقيات المقار على النحو التالي:
- أ. بشأن إنشاء فريق العمل لوضع مجموعة من المبادئ التوجيهية حول تنفيذ اتفاقيات المقار ("المبادئ التوجيهية") ، أشارت المفوضية إلى أن البلد المضيف قد أبلغ بالفعل بأسماء جهات اتصاله وأنه في الاجتماع الأخير للجنة المشتركة لتنفيذ

اتفاقيات المقار ، تم الاتفاق على أن تقوم المفوضية بوضع المشروع التمهيدي للمبادئ التوجيهية كأساس للمناقشة؛

ب. يقوم مكتب المستشار القانوني حالياً بعملية استكمال الدراسة المتعلقة باتفاقيات الاستضافة بعد قيامه ببعثات ميدانية إلى خمس (5) دول أعضاء، هي إثيوبيا وغانبيا وجنوب أفريقيا وتنزانيا وزيمبابوي. يجري حالياً بحث مشروع التقرير من قبل رئيس اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين بشأن التوزيع الجغرافي العادل لمؤسسات الاتحاد الأفريقي.

ج. تم الإفراج عن الموظف في المفوضية الذي كانت السلطات الاثيوبية قد احتجزته سابقاً دون تنازل صريح عن حصانته ؛

د. أبلغ البلد المضيف المفوضية بأن القضية العالقة مع الحصول على تأشيرة دخول للمواطنين الإريتريين قد تم حلها ، ومع ذلك ، لم يتم تلقي أي مراسلة رسمية من البلد المضيف بشأن هذه المسألة ؛

هـ. فيما يتعلق بقضية عماري وارلد ، اجتمع ممثلو المفوضية ووزارة الشؤون الخارجية في إثيوبيا في 14 أغسطس 2018 لمناقشة القضية بهدف التوصل إلى حل ودي. وطلب من المفوضية أن تبعث رسالة رسمية إلى وزارة الشؤون الخارجية تشرح بالتفصيل طلب التنازل عن الضرائب المستحقة على المركبة. ومع ذلك ، وبسبب عبء العمل الثقيل لمكتب المستشار القانوني ، لا يزال الطلب قيد النظر، رغم أنه من المأمول أن يتم التوصل إلى تسوية بحلول نهاية عام 2018 ؛

و. لا يزال الحد الائتماني لسحب العملات الأجنبية المسموح به من قبل البنك التجاري الإثيوبي 5000 دولار أمريكي، خلافاً لإعلان الحكومة، بالحد الأقصى وهو 10000 دولار أمريكي؛

ز. استناداً إلى التفسير الذي قدمه البلد المضيف، سيظل غياب أنظمة تحويل الأموال خارج البنوك على ما هو عليه إلى أن تتغير القوانين والسياسات المصرفية للبلد المضيف ، وهي عملية طويلة ؛

ح. فيما يتعلق بالمسألة التي أثارها البلد المضيف بشأن إساءة استخدام الامتيازات من قبل بعض موظفي المفوضية، ستبذل الجهود لتوعية الموظفين بالقواعد المتعلقة بالامتيازات التي يتمتعون بها وسيتم إبلاغ الموظفين الجدد بذلك كجزء من تدريبهم التمهيدي .

ط. سيتم النظر في مسألة اعتماد مؤسسات تقديم خدمات الاجتماعات والمناسبات في مقر الاتحاد الأفريقي ، من أجل التسوية في اجتماع بين الإدارات المعنية في المفوضية والبلد المضيف.

ي. بناء على طلب البلد المضيف للحصول على العضوية الكاملة في اللجنة الفرعية ، تقرر في الاجتماع الأخير لهذه اللجنة الفرعية أن تحافظ إثيوبيا بصفة مراقب **عندما يطلب من المضيف الظهور** ، ولكن لا يمكنها الحصول على العضوية الكاملة في هذه المرحلة ؛

ك. ولا يزال طلب البلد المضيف بإنشاء مكتب اتصال في مباني الاتحاد الأفريقي عالقة في انتظار تقرير المفوضية عن الآثار القانونية والمالية المترتبة على هذا القرار ، والذي سيتم إعداده للبحث خلال الاجتماع القادم للجنة الفرعية.

### 13. قدم ممثل البلد المضيف المزيد من التوضيحات كما يلي:

أ. تظل البنوك الوسيلة الوحيدة لتحويل الأموال.

ب. يمكن سحب العملات الأجنبية بحد أقصى قدره 5000 دولار أمريكي نقدًا ، وخيار استخدام بطاقات التأشيرة الإلكترونية من البنك التجاري لمبلغ آخر بقيمة 5000 دولار أمريكي. يتعين على المفوضية أن ترفع شكاواها كتابة إلى وزارة الشؤون الخارجية ؛

ج. تبحث وزارة النقل حالياً التوجيه الخاص بإصدار تراخيص السائقين الإثيوبيين باللغة الإنجليزية ، لبحثها من قبل مجلس الوزراء لاحقاً ؛

د. واجهت هيئة النقل الإثيوبية بعض المسائل الفنية في إنشاء الوحدة لإصدار تراخيص السائقين باللغة الإنجليزية ، ومع ذلك ، فإنه يجري العمل لحل المشكلة

هـ. فيما يتعلق بالمدفوعات غير المسددة بواقع 4.660.40 دولار لخدمات مرافق المؤتمرات ، أكد البلد المضيف أن المبلغ قد سدد بالفعل وأن إيصال الدفع قدم إلى مديرية الشؤون المالية للاتحاد الأفريقي ، غير أنه تعذر التحقق من تاريخ الدفع ؛

و. تم بالفعل حل مسألة تأشيرات المواطنين الإريتريين ؛

ز. وتمت معالجة القضايا التي أثرت فيما يتعلق بسوء جودة البرمجيات والإنترنت ، ولم تعد هناك شكاوى بشأنها.

### 14. بعد تقديم التقارير من قبل المفوضية والبلد المضيف ، أبدى أعضاء اللجنة الفرعية الملاحظات والقرارات التالية:

أ. ينبغي أن تجتمع المفوضية وإدارة الجمارك في البلد المضيف لاستكمال القضايا العالقة والتي تخص عمارة وارلدي؛

ب. يتناقض الحد الأقصى الفعلي للسحب مع الإعلان الذي أصدرته الحكومة في عام 2013 بشأن مبلغ 10,000 دولار أمريكي، في هذا الصدد، وإلى أن تلغي الحكومة هذا الإعلان، ينبغي احترام الحد. في أي حال، إذا كان سيتم استخدام بطاقات التأشيرة، يجب الإعفاء من الرسوم والضرائب على معاملات التأشيرة.

- ج. ينبغي أن تعد المفوضية التقرير عن طلب الحكومة المضيفة إنشاء مكتب اتصال في مباني الاتحاد الأفريقي للبحث في الاجتماع القادم للجنة الفرعية ؛
- د. كانت الدراسة حول اتفاقيات الاستضافة بين الاتحاد الأفريقي والدول المضيفة عالقة منذ وقت طويل ، وهناك حاجة إلى إطار زمني بعد صدور مقرر المجلس التنفيذي؛
- هـ. تمت على أي حال تسوية المسألة المتعلقة بتأشيرات الدخول لمواطنين إريتريين إثنين (2) ؛
- و. ينبغي أن تحدد المفوضية والبلد المضيف إطاراً زمنياً لوضع المبادئ التوجيهية بشأن تنفيذ اتفاقيات المقار على أن تبلغ المفوضية البلد المضيف فوراً باسم جهة/جهات الاتصال لها؛
- ز. لا تتعلق مسألة المدفوعات المستحقة لمرفق المؤتمرات باتفاقات المقار والاستضافة وينبغي التعامل معها بشكل منفصل خارج اللجنة الفرعية لأنها مسألة مالية بحتة ؛
- ح. ينبغي فصل جميع المسائل التي تم حلها في المصفوفة عن القضايا العالقة من أجل ضمان الوضوح ؛
- ط. علق الرئيس على حالة نقص الموظفين داخل مكتب المستشار القانوني ، مما أدى إلى تقييد عمل اللجنة الفرعية.

### 15. مزيد من التوضيحات من قبل أعضاء اللجنة الفرعية

- أ. طلب أحد أعضاء اللجنة الفرعية توضيحا حول ما إذا كان فرض الضريبة بنسبة 0.2% على استيراد السيارات ، والتي تم حلها الآن ، ينطبق أيضا على السفارات و/أو الدبلوماسيين.
- ب. أوضحت الدولة المضيفة أن الإعفاء من الضرائب ينطبق على كل من السفارات والدبلوماسيين، ولذلك يحق لهم عدم دفع الضرائب. وأوضح ممثل مكتب المستشار القانوني كذلك أن المسألة قد تمت تسويتها على الفور من جانب البلد المضيف عندما أثارت المفوضية القضية من خلال مراسلة رسمية.
- ج. طلب أحد أعضاء اللجنة الفرعية توضيح أنواع عمليات التفتيش الجسدية التي سمحت بها الحكومة ، في أعقاب بعض حالات سوء الفهم حول حدود عمليات التفتيش الجسدية المفروضة على شخصيات معينة في منطقة الشخصيات المهمة في المطار.

د. أعرب البلد المضيف مرة أخرى عن أسفه للحادث وأوضح أن الإجراء واضح لمسؤولي أمن المطار ، رغم عدم امتثال بعض المسؤولين. غير أنه أكد للاجتماع عدم تكرار مثل هذه الحوادث.

### سابعاً . مناقشات حول اتفاقية الاستضافة بين الاتحاد الإفريقي وجمهورية جنوب إفريقيا بشأن مقر الاتحاد الإفريقي

16. أوضحت ممثلة مكتب المستشار القانوني أنه وفقاً لأحكامها ، دخلت اتفاقية الاستضافة حيز التنفيذ مؤقتاً في انتظار إخطار الطرفين باستكمال الإجراءات الداخلية لكل منهما، وبعد ذلك يبدأ سريان مفعول الاتفاق بصورة نهائية. وفي هذا الصدد ، أبلغت الاجتماع أن اتفاق الاستضافة دخل حيز التنفيذ في عام 2017 بعد أن تلقت المفوضية مذكرة شفوية من جمهورية جنوب إفريقيا. وعليه، إذا كانت هناك حاجة لتغييرات في المصطلحات ، يجب أن تكون تتطابق مع اتفاقية الاستضافة نفسها.

17. طلبت الرئيسة من مكتب المستشار القانوني تنظيم اجتماع مع ممثل جمهورية جنوب إفريقيا وتمثيل للبرلمان الإفريقي لمناقشة القضايا ذات الاهتمام

### ثامناً . مايستجد من اعمال.

18. طلبت ممثلة مكتب المستشار القانوني أن تدرج في المصفوفة نقطة تتعلق بالتشفير الملون لبطاقات الهوية الإثيوبية لموظفي المفوضية من أجل التماس الوضوح بشأن معنى وقيمة الألوان المختلفة.

### تاسعاً . مراسم الاختتام .

19. قدم الرئيس خلاصة الوثائق لتكون جاهزة للاجتماع القادم ، وهي:

أ. تقرير الدراسة حول اتفاقيات الاستضافة ؛

ب. التقرير عن الآثار القانونية لوجود مكتب اتصال للبلد المضيف في مقر الاتحاد الإفريقي ؛

ج. المشروع "التمهيدي" للمبادئ التوجيهية.

20. حثت الرئيسة أعضاء اللجنة الفرعية على المواظبة في الاجتماعات. واختتمت بتوجيه الشكر إلى أعضاء اللجنة الفرعية لحضور الاجتماع.



AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone +2511517700 Fax : +251115517844

Website : [www.au.int](http://www.au.int)

---

اجتماع اللجنة الفرعية  
لاتفاقيات المقار والاستضافة  
الخميس ، 3 يناير 2019  
غرفة الاجتماعات الصغيرة 1 ،  
مركز المؤتمرات الجديد  
الأصل : إنجليزي

مشروع

تقرير اجتماع اللجنة الفرعية للجنة الممثلين  
الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة

## مشروع تقرير اجتماع اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة

### عاشرا . المقدمة

1. اجتمع أعضاء اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة في 3 يناير 2019 في مقر الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا ، إثيوبيا ، لمناقشة القضايا الناشئة فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية بين الاتحاد الأفريقي و ( 1 ) ( جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية، حول مقر الاتحاد الأفريقي ؛ و ( 2 ) جمهورية جنوب أفريقيا فيما يتعلق بأجهزة الاتحاد الأفريقي الموجودة على أراضي هذه الأخيرة والحقوق والواجبات المترتبة على ذلك.
2. تراسست الاجتماع سعادة السفيرة .النعمي ش عزيز ، الممثلة الدائمة لجمهورية تنزانيا المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي.

### حادي عشر. حضرت الاجتماع الدول الأعضاء التالية:

3. حضر الاجتماع الأعضاء التالية أسماؤهم :

- تنزانيا

- جمهورية الكونغو الديمقراطية

- زيمبابوي

- كينيا

- ليسوتو

- موريتانيا

- كوت ديفوار

- غانا

- النيجر.

4. بناءً على دعوة اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقية المقار والاستضافة ، اجتمع ممثلو جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية وجمهورية جنوب أفريقيا لمعالجة جميع المسائل العالقة ذات الصلة باستضافة أجهزة الاتحاد الأفريقي في نطاق اختصاص كل منها.

### ثاني عشر. بحث واعتماد مشروع جدول الأعمال.

5. بعد أن رحبت الرئيسة بأعضاء اللجنة الفرعية في الاجتماع ، قدمت مشروع جدول

الأعمال مع البنود التالية للبحث:

1. الكلمة افتتاحية

2. بحث جدول الأعمال واعتماده

3. مناقشة اتفاقية البلد المضيف بين الاتحاد الأفريقي وجمهورية جنوب أفريقيا بشأن

مقر البرلمان الأفريقي.

4. بحث واعتماد تقرير الاجتماع الأخير 22 أكتوبر 2018 للجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة.

5. بحث مشروع مقرر المجلس التنفيذي

6. ما يستجد من أعمال

7. الاختتام

6. اعتمد جدول أعمال الاجتماع مع التعديلات التي اقترحتها الرئيسة بشأن مناقشة اتفاقية البلد المضيف بين الاتحاد الأفريقي وحكومة جنوب أفريقيا.

ثالث عشر. مناقشات حول اتفاقية الاستضافة بين الاتحاد الأفريقي وجمهورية جنوب أفريقيا بشأن مقر البرلمان الأفريقي.

7. من الجدير بالذكر انه في يوليو 2018 طلب المجلس التنفيذي بموجب المقرر رقم

(XXXIII) EX/CL 1018 قد طلب من اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقيات

المقار والاستضافة استكمال عملية مراجعة اتفاقيات البلد المضيف مع البرلمان

الأفريقي. وفي وقت لاحق، دعت اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقيات المقار

والاستضافة كلا من حكومة جنوب أفريقيا والبرلمان الأفريقي إلى مواصلة مناقشة

المسألة والتوصل إلى حل ودي. ولم يحضر الاجتماع المذكور إلا ممثلو حكومة

الجمهورية.

8. ذكر ممثل جمهورية جنوب أفريقيا بالمناقشة المتعلقة باتفاق الاستضافة بين الاتحاد

الأفريقي وجمهورية جنوب أفريقيا. وعلى وجه الخصوص ، ابرز الممثل الفوارق بين

صكوك الاتحاد الأفريقي والتشريعات الوطنية لجمهورية جنوب أفريقيا فيما يتعلق

بالإعفاء من الضرائب على مرتبات المواطنين أو الموظفين المحليين أو حاملي بطاقات

الإقامة الدائمة.

9. أشار ممثل حكومة جنوب أفريقيا إلى أن التشريعات الوطنية في جنوب أفريقيا ، التي لا

تسمح بالإعفاء من الضرائب ، تخضع في الوقت الراهن لعملية مراجعة وتشاور في

نظام القانون الوطني. وفي هذا الصدد ، طلب الممثل تقديم معلومات مستكملة عن هذه

المسألة في يوليو 2019. وطلب الممثل كذلك ان تستفيد المفوضية من اتفاقية المقار

مع حكومة جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية ، بهدف السماح للسلطات الوطنية

بتحليل الصك القانوني.

10. تساءل ممثل غانا عما إذا كانت الدول المضيفة الأخرى في أفريقيا يقدمون إعفاءات من

الضرائب على المرتبات. وطلب مزيد من التوضيح بشأن مبررات الإعفاء من الضرائب

على مرتبات المواطنين. واقترح كذلك أن تستكشف المفوضية، بالتعاون مع اللجنة

الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة الفوائد التي يمكن أن يتم

جنيتها من فرض الضرائب على مواطني الدول الأعضاء. وأشار الممثل إلى أن هذا

سيضمن مساهمة المواطنين في اقتصاد بلدانهم.

11. ذكر ممثل كوت ديفوار أيضا أن البنك الإفريقي للتنمية، الذي يوجد مقره في أبيدجان، يفرض ضرائب على المواطنين العاملين في البنك تمشيا مع اتفاقية البلد المضيف مع الحكومة. وأعيد التأكيد على اقتراح المزيد من دراسة فوائد هذه الممارسة.

12. قدم ممثل مكتب المستشار القانوني الإيضاح التالي:

أ. ستسهم نتائج المفاوضات الخاصة باتفاقيات الاستضافة للبرلمان الإفريقي في تسهيل استكمال اتفاقيات الدول المضيفة مع أجهزة الاتحاد الإفريقي الأخرى مثل الجامعة الإفريقية، والآلية الإفريقية للمراجعة المتبادلة بين الأقران، والشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا ووكالة الاتحاد الإفريقي للتنمية، وأن مكتب المستشار القانوني سيواصل العمل مع الحكومة وهيئات الاتحاد الإفريقي ذات الصلة في استكمال اتفاقيات الاستضافة. كما سترسل المفوضية نسخة من اتفاقيات المقر.

ب. فيما يتعلق بتقديم المعلومات الأساسية لحكم الإعفاء الضريبي على المرتبات من المواطنين أو المقيمين الدائمين، أوضح ممثل مكتب المستشار القانوني أنها تستند إلى اتفاقية منظمة الوحدة الإفريقية العامة بشأن الامتيازات والحصانات ومعايير استضافة أجهزة الاتحاد الإفريقي. من فهم الاتحاد الذي تم تعزيزه من خلال الفقه القائل بأن عبارة "الضريبة المباشرة" تنطبق على أي ضريبة تدفعها المنظمة بشكل مباشر. وبناءً على ذلك، فإن الإعفاء من الضرائب يضمن أن لا تدعم المساهمات السنوية المقدرة للبلد المضيف لأي جهاز أو مؤسسة تابعة للاتحاد الإفريقي إلى المنظمة مثل هذه الضريبة. بالإضافة إلى ذلك، سيتم احترام مبدأ قانون العمل الأساسي المتمثل في "الأجر المتساوي مقابل العمل المتساوي".

13. اتفقت اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة على ضرورة مواصلة دراسة المسائل المذكورة أعلاه وقد تكون هناك حاجة إلى مواءمة جميع اتفاقيات الاستضافة تبعاً لذلك.

**الرابع عشر . بحث واعتماد تقرير الاجتماع الأخير 22 أكتوبر 2018 للجنة الفرعية لاتفاقيات المقار و الاستضافة .**

14. بحثت اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة لأول مرة في تقريرها المؤرخ في 22 أكتوبر 2018 (مرفق).

15. فيما يتعلق بالفقرة 12 (ي)، بشأن الحفاظ على وضع المراقب لإثيوبيا، تم التنبيه إلى أن إثيوبيا ليست لها صفة مراقب، لكن المشاركة تستند إلى الدعوة لحضور اجتماعات اللجنة الفرعية، كما هو الحال بالنسبة لجنوب أفريقيا.

16. في الفقرة 13 (ب)، أشار الاجتماع مرة أخرى إلى أن الحد الأقصى للسحب وهو 10.000 دولار لا تلتزم به الدولة المضيفة، على الرغم من الإعلان دائم وأن خيار بطاقة التأشيرة تم استحداثه كخيار بديل.

17. البلد المضيف:

- اعتبارا صفة المراقب هو الحل الأفضل بسبب عدد القضايا المتعلقة بالبلد المضيف؛

- بشأن الحد من السحب ، تم التأكيد على أنه سيتم إجراء تحليل مفصل مع البنك الوطني. وعلى كل حال ، تم توضيح بأن الحد المقرر بموجب الإعلان ليس موضع تساؤل ؛ وتوحي الحكمة بأن بطاقة التأشيرة قد تكون حلاً ، لكن إذا كانت تعني تكاليف زائدة على العميل فيجب النظر فيه بدقة.

18. تم اعتماد التقرير (مرفق) مع التعليقات المذكورة أعلاه.

19. بحثت اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة مصفوفة المسائل العالقة (مرفقة).

**فيما يتعلق باستكمال الدراسة المتعلقة باتفاقيات الاستضافة في الدول الأعضاء التي تستضيف أجهزة ومؤسسات الاتحاد الإفريقي:**

20. أشار ممثل مكتب المستشار القانوني إلى أن الهدف من الدراسة هو تقديم تحليل مقارن للامتيازات والمرافق والحصانات، على أن يتم استكمال عمل اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة التي، طلب منها إجراء التعديلات على معايير استضافة أجهزة الاتحاد الإفريقي. وفي هذا الصدد، قامت المفوضية باطلاع الاجتماع على جهودها في جمع المعلومات الضرورية من الأجهزة والمؤسسات المعنية في الاتحاد الإفريقي من خلال العديد من الطلبات المكتوبة لتعليقاتها على تنفيذ الاتفاقيات الخاصة بكل منها.

21. ذكرت المفوضية أيضاً أنه في ظل قيام رئيس اللجنة الفرعية للتوزيع الجغرافي العادل، قام مكتب المستشار القانوني بزيارات ميدانية إلى جنوب أفريقيا (البرلمان الإفريقي النيباد، الآلية الإفريقية للمراجعة المتبادلة بين الأقران، مؤسسة الاتحاد الإفريقي، الوكالة الإفريقية لقدرات التأهب للمخاطر ) ، تنزانيا (مجلس الاتحاد الإفريقي لمكافحة الفساد، المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، الاتحاد الإفريقي للبريد) - وجامبيا (اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب).

22. لاحظت المفوضية أنه بينما لم يتم بعد بحث مشروع التقرير من قبل اللجنة الفرعية للتوزيع الجغرافي العادل ، أظهر جمع البيانات بعض أفضل الممارسات ، بما في ذلك تطبيق كل من اتفاقية فيينا واتفاقية منظمة الوحدة الإفريقية العامة بشأن الحصانات والامتيازات وحق المؤسسة في سن لوائح داخل مبانيها تكون لها الأسبقية على تلك الخاصة بالبلد المضيف؛ وحماية المباني، بما في ذلك مساكن كبار المسؤولين من التدخل الخارجي.

23. لوحظ كذلك أن التحديات التي تمت مواجهتها تشمل الاعتراف بتراخيص المرور للاتحاد الإفريقي؛ وتعيين الموظفين المحليين وفقاً لنظم ولوائح عاملي الاتحاد الإفريقي؛ والمؤسسات التي هي في أماكن إقامة مؤقتة، في انتظار توفير المباني الدائمة من قبل الحكومات المضيفة؛ وعدم وجود وسائل لضمان الإصلاحات الدورية؛ والالتزامات بدفع الضرائب على بعض السلع والخدمات ، إلخ..

24. لذلك، ستستخدم اللجنة الفرعية للتوزيع الجغرافي العادل واللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة النتائج في وضع مجموعة من المبادئ التوجيهية بشأن تنفيذ اتفاقيات المقار.

#### فيما يتعلق بإصدار رخص القيادة الأثيوبية:

25. أشار ممثل إثيوبيا إلى أن العملية لا تزال جارية. ويرجع ذلك إلى وجود العديد من الإصلاحات داخل نظام إثيوبيا وأن السلطات ستنعامل مع هذه المسألة.

26. فيما يتعلق بالفحوصات الطبية المطلوبة قبل إصدار تصاريح القيادة ، أعلن أن حكومة إثيوبيا قد حلت هذه المسألة وأن التقييمات السريية من عيادة الاتحاد الأفريقي مقبولة. سيقوم البلد المضيف بإرسال رسالة رسمية في هذا الصدد.

#### فيما يتعلق بنظام تحويل العملة

27. قام ممثل إثيوبيا بإطلاع الاجتماع بأن آلية لتحويل الأموال قد وضعت بالفعل، مما يسمح بتحويل الأموال إلى أي وجهة خلال يومين(2)

#### فيما يتعلق بالحد الأقصى للسحب المحدد لأعضاء الاتحاد الأفريقي المسافرين:

أ. تم التذكير بأن حكومة إثيوبيا قد أصدرت إعلانا يحدد سحب الأموال لموظفي الاتحاد الأفريقي والأوساط الدبلوماسية الذين يسافرون إلى سقف يبلغ 10000 دولار أمريكي. وعلى النقيض من الإعلان المذكور ، فقد لوحظ أن المجتمع الدبلوماسي لا يتلقى سوى 5000 دولار أمريكي. ولوحظ أن هذه قضية طال أمدها دون وجود حل لها .

ب. أشار سفير إثيوبيا لدى الاتحاد الأفريقي إلى أن الإعلان لا يزال قائما ، وأن بعض التحديات يجب أن تتم معالجتها بشكل أكبر. وأكد للجنة الفرعية أنه لا تزال الجهود تبذل لحل المسألة.

ج. كما أكدت اللجنة الفرعية من جديد على المناقشات السابقة التي أجريت مع الحكومة بشأن البديل المتمثل في تحميل المبلغ المتبقي وقدره 5,000 دولار أمريكي على البطاقة الرئيسية بالإضافة إلى مبلغ 5000 دولار يتم دفعه من قبل البنك، وذلك للسماح للدبلوماسيين باستخدام الأموال في سفرهم.

#### فيما يتعلق بقضية عماري وارلد

28. أبلغت المفوضية الاجتماع بأن اجتماعاً لضمان الحل السلمي بين المفوضية وعمار ي وارلد سيعقد قريباً ، وسيتم تقديم آخر التطورات بشأن هذا الموضوع.

#### المناقشات الجارية

29. لاحظت المفوضية أن المسائل التالية هي أيضا جزء من المناقشات الجارية بين حكومة جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية والمفوضية من خلال تبادل الرسائل أو من خلال اللجنة المشتركة لتنفيذ اتفاقيات المقار .

أ. التحديات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

ب. توفير آخر التطورات بشأن التغييرات في القوانين المحلية ولوائح وسياسات البلد المضيف.

ج. طلب البلد المضيف فتح مكتب اتصال له في مباني مقر الاتحاد الأفريقي.

### المسائل التي تم حلها

30. لاحظت اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة مع التقدير أن حكومة جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية من خلال قيادة السفير وبنيت تادسي الممثل السابق لدى الاتحاد الأفريقي قد حسمت القضايا العالقة التالية التي كانت محل خلاف:

أ. احتجاج موظفي الاتحاد الأفريقي دون "تنازل صريح عن الحصانة"

ب. إعادة الأمتعة الشخصية / المركبات للموظف المتوفى.

ج. رفض التأشيرة لشخصين (2) من المواطنين الإريتريين

د. التفتيش الجسدي للشخصيات البارزة في قسم الشخصيات البارزة في مطار بولي الدولي.

هـ. فرض الضريبة بنسبة 0.2% على استيراد سيارة جديدة

### بحث مشروع مقرر المجلس التنفيذي

31. استعرضت اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة مشروع المقرر، وأدخلت تعديلات لمواصلة البحث فيه في جدول اجتماع لجنة الممثلين الدائمين التي ستعقد في الفترة من 22 إلى 22 يناير 2018.

ما يستجد من اعمال.

أ. تفتيش الشخصيات البارزة في مطار بولي الدولي

32. أشار ممثل غانا وتنزانيا إلى أنه كانت هناك حالات عديدة في المطار ، حيث خضع رؤساء دول سابقون ومسؤولون كبار للتفتيش في مطار بول الدولي أو مُنعوا من دخول قاعة الراحة لكبار الشخصيات. ولاحظ الممثلون أن هذا النوع من الممارسات يؤثر سلباً على حضور الشخصيات البارزة اجتماعات الاتحاد الأفريقي.

33. أكدت اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة على أن الحكومة المضيفة ينبغي أن تقوم بتوعية وكالاتها على نحو أكبر بقوانين إثيوبيا فيما يتعلق باتفاقيات الاستضافة. وأشار سفير إثيوبيا إلى أنه سيتم اتخاذ جميع التدابير اللازمة لإبلاغ السلطات المختصة بالمسألة المذكورة أعلاه.

#### ب. المسائل المتعلقة بالتوثيق / التصديق على الوثائق

34. ذكر ممثلا تنزانيا وغانا أن اعتراف وزارة خارجية إثيوبيا بالشهادات يمثل تحدياً ، لأنه يطلب من مقدمي الطلبات الخضوع لعملية توثيق شاقة على مستوى كل من وزارة الخارجية وسفارات إثيوبيا.

35. أشار سفير إثيوبيا إلى أن نظام التوثيق مطول بالفعل بسبب حساسية المسائل. وأشار إلى أنه في حين قد يحتاج النظام إلى مستويات مختلفة من الشهادات المتعلقة بمسائل الإنترنت ووثائق المحاكم وما إلى ذلك ، فإن الحكومة تسعى إلى إنشاء نظام مبسط للوثائق الأكاديمية.

#### خامس عشر. الاختتام.

36. أعرب رئيس اللجنة الفرعية عن تقديره للاجتماع الذي حضره البلد المضيف لجميع الجهود المبذولة للتصدي للتحديات التي تواجه الاتحاد الأفريقي والمجموعة الدبلوماسية في مختلف المجالات.

37. لاحظ الرئيس كذلك أهمية استمرار الحوار مع البلد المضيف حول جميع القضايا العالقة .

38. أعلن الرئيس اختتام الاجتماع.



## اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقات المقر والاتفاقات الخاصة باستضافة الاجتماعات / المؤتمرات

نسخة مُحدثة - 3 جانفي/يناير 2019

الرقم المسلسل	المسائل	الخلفية/الإجراءات المتخذة	الإجراءات العالقة	الإجراء المتخذ من قبل	الملاحظات/الوضع
1.	مناقشات حول اتفاق المقر بين الاتحاد الإفريقي وجمهورية جنوب أفريقيا في خصوص مقر البرلمان الإفريقي	1. 1. قرار المجلس التنفيذي EX.CL/Dec. 1018 (نواكشوط ، موريتانيا) قد طلب من اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقات المقر والاتفاقات الخاصة باستضافة الاجتماعات / المؤتمرات (اللجنة الفرعية) و المفوضية العمل على التعاون مع البرلمان الإفريقي و حكومة جنوب أفريقيا للانتهاء من فحص اتفاق المقر. والهدف هو مواجهة التحديات التي يواجهها البرلمان الإفريقي وحكومة جنوب أفريقيا 2. 2 - وكجزء من تنفيذ المقرر المذكور أعلاه، طلبت اللجنة الفرعية في اجتماعها المعقود في 22 تشرين الأول /	1. من الضروري الانتهاء من المفاوضات بشأن اتفاق المقر مع حكومة جنوب أفريقيا. وستكون نتيجة هذه المفاوضات التي تشمل خطة عمل البرنامج من الأمور الحاسمة بالنسبة إلى وكالة تنمية الاتحاد الإفريقي (AUDA) / الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا (نيباد) والآلية الإفريقية لاستعراض الأقران، والتي يوجد مقرها في جنوب أفريقيا.	مفوضية الاتحاد الإفريقي واللجنة الفرعية	لم تتلق المفوضية بعد تأكيداً لمشاركة ممثلي البرلمان الإفريقي و جنوب أفريقيا في اجتماع اللجنة الفرعية

			<p>أكتوبر 2018 من مكتب المستشار القانوني لمفوضية الاتحاد الأفريقي تزويد أمانة اللجنة الفرعية للجنة، للتشاور مع البرلمان الأفريقي وحكومة جمهورية جنوب أفريقيا بشأن المشاكل الناشئة عن تنفيذ اتفاق المقر.</p> <p>3. 3 -وفي 5 تشرين الثاني / نوفمبر 2018، دعت المفوضية حكومة جنوب أفريقيا والبرلمان الأفريقي إلى تعيين جهة تنسيق للتواصل مع المفوضية واللجنة الفرعية. بالإضافة إلى ذلك، دعتهم لحضور اجتماع اللجنة الفرعية.</p>		
<p><b>معلقة</b></p> <p>يعتمد اختتام هذه الدراسة على العمل الذي قامت به اللجنة بشأن التوزيع الجغرافي العادل للمؤسسات والأجهزة والوكالات المتخصصة التابعة للاتحاد الأفريقي.</p>	<p>مفوضية الاتحاد الأفريقي</p>	<p>1 -الطلب إلى الدول الأعضاء التي تستضيف أجهزة الاتحاد الأفريقي بشأن تنفيذ اتفاقات المقر الخاصة بكل منها ؛</p> <p>2. إجراء زيارات ميدانية لمختلف الدول الأعضاء التي تستضيف هيئات الاتحاد الأفريقي للتحقق من</p>	<p>1. اكتمال البحث الوثائقي 2. أرسلت طلبات الحصول على معلومات إلى أجهزة الاتحاد الأفريقي بشأن الصعوبات المواجهة في تنفيذ اتفاقات المقر الخاصة بكل منها. ومع ذلك، فإن هيئة واحدة فقط (1) ومكتب فني متخصص واحد (1) استجابوا حتى الآن لهذا الطلب. وهم على التوالي هم</p>	<p>2. الانتهاء من دراسة اتفاقات المقر في الدول الأعضاء التي تستضيف أجهزة ومؤسسات الاتحاد الأفريقي</p>	<p>.2</p>

		<p>صحة نتائج الأبحاث المكتبية وكذلك ردود البلدان المضيقة والهيئات أو المؤسسات أو المكاتب.</p>	<p>اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (غامبيا) والمكتب الإفريقي المشترك للموارد الحيوانية (كينيا).</p>	
<p><b>معلقة</b></p> <p>1. كان من المقرر في الأصل الانتهاء من هذه المهمة في أبريل 2017. قرر المشاركون في الاجتماع إنشاء مجموعة عمل صغيرة لتطوير المبادئ التوجيهية لتنفيذ اتفاق المقر ، بما في ذلك بما في ذلك ملاحظات التعليق على أحكامه. سوف تضم المجموعة خبراء في الشؤون القانونية وبروتوكول من كلا الطرفين. كما تقرر أن يجتمع الفريق العامل في الأسبوع الأول أو الثاني من شهر فبراير 2019.</p>	<p>المفوضية والبلد المضيف</p> <p>1. سترسل المفوضية إلى البلد المضيف قائمة التحديات / الصعوبات التي تمت مواجهتها 2. إنشاء اللجنة المشتركة 3. تطوير المبادئ التوجيهية</p>	<p>1. 1- من أجل تعزيز الفهم المتبادل لتنفيذ اتفاق المقر ، اتفق البلد المضيف ومفوضية الاتحاد الأفريقي على وضع مبادئ توجيهية ؛ 2. 2 - طلب البلد المضيف إلى المفوضية تقديم قائمة بالصعوبات المواجهة في تنفيذ اتفاق المقر الذي سيكون بمثابة نقطة انطلاق لوضع المبادئ التوجيهية ؛ 3. 3 - وافق البلد المضيف ومفوضية الاتحاد الأفريقي على إنشاء لجنة مشتركة لوضع المبادئ التوجيهية ؛ 4. 4 - وطلبت اللجنة الفرعية المعنية باتفاقات المقر واتفاقات الاستضافة للاجتماعات / الاجتماعات من البلد المضيف ومفوضية الاتحاد الأفريقي التعجيل في وضع المبادئ التوجيهية.</p>	<p>3. وضع مجموعة من المبادئ التوجيهية بشأن تنفيذ اتفاق المقر</p>	

<p>2 - قامت حكومة البلد المضيف بإبلاغ أسماء جهات الاتصال المعنية لديها للعمل في الفريق العامل من أجل وضع المبادئ التوجيهية.</p> <p>وتم الاتفاق على أن تعد اللجنة مشروع توجيه "صفر" ، والذي سيكون بمثابة أساس للمناقشات مع الفريق العامل.</p>					
<p><b>معلقة</b></p>	<p>البلد المضيف</p>	<p>1. في المستقبل القريب ، سيحاول البلد المضيف إصدار رخصة القيادة باللغة الإنجليزية ؛</p> <p>2. على المدى الطويل ، سوف تقوم وحدة خدمات متخصصة داخل وزارة النقل بمساعدة الدبلوماسيين.</p>	<p>1 - أبلغت اللجنة البلد المضيف بالصعوبات في الحصول على رخصة السياقة الإثيوبية التي تصدر فقط باللغة الأمهرية وشرط إجراء فحص طبي للتجديد ؛</p> <p>2. وعد البلد المضيف بفحص الطلب ، بالتعاون مع السلطات الوطنية المعنية.</p> <p>3. وأكد البلد المضيف أن السلطات الطبية تقبل الشهادة الطبية الصادرة عن عيادة الاتحاد الأفريقي.</p>	<p><b>إصدار رخصة القيادة الإثيوبية</b></p>	<p>.4</p>

معلقة	البلد المضيف	سوف يستعرض البلد المضيف تنفيذ نظام فوري للتحويل النقدي.	<p>1. 1- طرح هذا السؤال عدد من الدول الأعضاء يطلب من البلد المضيف تقديم نظام فوري للتحويل النقدي للسماح للدبلوماسيين بإرسال الأموال إلى أقاربهم ؛</p> <p>2. 2 - وقد ناقشت هذه المسألة اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين بشأن اتفاقات المقر واتفاقات استضافة المؤتمرات / المؤتمرات والبلد المضيف. وقد وعد الأخير بفحصها.</p> <p>3. أعلن البلد المضيف أن البنك الوطني الإثيوبي أصدر اتصالاً رسمياً بشأن تطبيق نظام تحويل الأموال SWIFT الذي يسمح بإتمام التحويل في غضون يومين</p>	نظام تحويل الأموال .5
-------	--------------	---	--	-----------------------

معلقة	البلد المضيف	1. سيبلغ البلد المضيف المفوضية بتنفيذ الإعلان من المصرف التجاري لإثيوبيا وبنوك أخرى تعمل في إثيوبيا	1. أبلغ البلد المضيف عن إصدار "بيان العملة" ، مما يزيد من المبلغ الذي يمكن للدبلوماسي سحبه من الحسابات المصرفية أثناء سفره خارج إثيوبيا. وقد زاد هذا المبلغ من 5,000 دولار أمريكي إلى 10000 دولار أمريكي منذ عام 2013. وأبلغت اللجنة البلد المضيف بأن البنك التجاري الإثيوبي لم ينفذ الإعلان حتى الآن وطلب من البلد المضيف التدخل.	الحد الأقصى للسحب لسفر موظفي الاتحاد الأفريقي	.6
لعرضها على لجنة الممثلين الدائمين للنظر فيها	اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين المعنية باتفاقات المقر واستضافة ترتيبات الاجتماعات / المؤتمرات	1. يتطلب الأمر قراراً نهائياً من قبل لجنة الممثلين الدائمين ، بناءً على توصية اللجنة الفرعية حول اتفاقيات المقر واتفاقيات استضافة الاجتماعات / المؤتمرات	1- في الاجتماع الأخير للجنة الفرعية ، طلب ممثلو البلد المضيف أن تصبح إثيوبيا عضواً كامل العضوية في اللجنة الفرعية من أجل الاستجابة الفعالة للمشاكل الناشئة عن تنفيذ اتفاق المقر ؛ 2- نظرت اللجنة الفرعية في المسألة وأعربت عن شواغل بشأن الآثار المترتبة على التوزيع الإقليمي لتكوين اللجنة الفرعية ، والمشاركة كأعضاء في الدول الأعضاء المضيفة الأخرى في أجهزة ومؤسسات ومكاتب اللجنة	طلب من البلد المضيف ليصبح عضواً كامل العضوية في اللجنة الفرعية للجنة استعراض البلاغات بشأن اتفاقات المقر واتفاقيات استضافة الاجتماعات / المؤتمرات	.7

			الفرعية. الاتحاد الأفريقي ، فضلا عن تضارب المصالح ممكن.		
قيد الانتظار	المفوضية والبلد المضيف و عمار ولدي	يجب تسوية المسألة ودياً في قسم الحصانات والامتيازات في وزارة الخارجية  وستدعو الدولة المضيضة اللجنة والأطراف المعنية إلى فرع الامتيازات والحصانات لحل المشكلة بطريقة ودية من خلال التفاوض	1. السيد عمار ولدي هو موظف سابق في مفوضية الاتحاد الأفريقي قام بشراء سيارة معفاة من الرسوم من مفوضية الاتحاد الأفريقي. ومع ذلك ، صادرت سلطات الجمارك الإثيوبية في وقت لاحق السيارة على افتراض أن الواجبات ستدفع. تولى السيد عمار القضية إلى المحكمة. المحاكم الفيدالية والمحاكم العليا في جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية اتخذت قراراتها؛	قضية عمار ولدي	.8

<p>ووافقت المفوضية والبلد المضيف على مواصلة المشاركة من أجل حل المشكلة في نهاية المطاف.</p>			<p>2- أكدت المفوضية حسانها من الولاية القضائية وفقا لاتفاق المقر وطلبت تسوية ودية؛</p> <p>3- أبلغ البلد المضيف مفوضية الاتحاد الأفريقي بأن الرسالة قد أرسلت إلى المحاكم وأنه ينبغي تحديد موعد لحل المشكلة بحضور جميع الأطراف المعنية.</p>		
<p>قيد الانتظار</p>	<p>البلد المضيف</p>	<p>1. سيتصل البلد المضيف بالوكالات الوطنية ذات الصلة لحل المشكلة.</p>	<p>1- أصبح أمن المعلومات ونوعية خدمات الإنترنت والاتصالات مشكلة متكررة تؤثر على عمل المفوضية. ترتبط المشاكل بشكل خاص بما يلي:</p> <p>أ. النطاق الترددي للإنترنت</p> <p>ب. تدخلات على الشبكة</p> <p>ج. تسجيل جهاز الاتصالات</p> <p>2. خدمة البيانات المتنقلة والرسائل القصيرة والمكالمات الهاتفية للممثلين المنتخبين للجنة.</p>	<p>الصعوبات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات</p>	<p>9.</p>
<p>قيد الانتظار</p>	<p>البلد المضيف</p>	<p>لا شئ</p>	<p>1. أبلغت المفوضية الدولة المضيفة بالحاجة إلى الاتصال في الوقت</p>	<p>الإبلاغ بالتغييرات في القوانين والقواعد</p>	<p>10.</p>



			<p>المناسب بالاتحاد الأفريقي والدول الأعضاء بشأن التغييرات في التشريعات والسياسات الوطنية التي قد يكون لها تأثير على تنفيذ الاتفاقية. مقعد واحد؛</p> <p>2. اعترفت الدولة المضيفة بأهمية الاتصال المبكر بالاتحاد الأفريقي والدول الأعضاء فيه وستسعى للقيام بذلك ؛</p> <p>3 - طلب البلد المضيف إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي أن تقدم المشاكل عند ظهورها.</p>	<p>والسياسات الوطنية للبلد المضيف</p>	
<p> قيد الانتظار</p>	<p>البلد المضيف</p>	<p>البلد المضيف للتحديث عن إدخال نظام فوري لتحويل الأموال</p>	<p>1 أثناء اجتماع اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين بشأن اتفاقات المقر واتفاقات الاجتماعات / المؤتمرات ، طلب البلد المضيف إنشاء مكتب اتصال في مقر الاتحاد الأفريقي من أجل تيسير حل المشاكل الناشئة عن تنفيذ اتفاق المقر ؛</p>	<p>طلب من البلد المضيف لإنشاء مكتب اتصال في مقر الاتحاد الأفريقي</p>	<p>.11</p>

			2 طلبت اللجنة الفرعية المعنية باتفاقات المقر واتفاقات الاجتماعات / المؤتمرات إلى اللجنة أن توضح التكاليف والآثار الأخرى. وتحقيقا لهذه الغاية ، ستقدم اللجنة تقريرا مفصلا مع توصيات للنظر فيها في الاجتماع القادم للجنة الفرعية		
		<b>المشاكل التي تم حلها</b>			.12
تمت تسوية المسألة	مفوضية الاتحاد الأفريقي، اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين المعنية و البلد المضيف	تم الافراج عن الموظف	1 - في 25 كانون الأول / ديسمبر 2015 ، قبضت السلطات المختصة في البلد المضيف على السيد تينسي بيري سو ، وهو موظف في الجنسية الإثيوبية ، دون أن يتنازل عنه حصانته ، في انتهاك للمادة 21 (6) من اتفاق المقر.  وقد أحيلت إلى البلد المضيف عدة رسائل من مفوضية الاتحاد الأفريقي ، تحدد موقفها بشأن هذه القضية ؛  نوقش السؤال في اجتماع اللجنة المشتركة المعنية بتنفيذ اتفاق المقر. لم يوافق ممثلو البلد المضيف على موقف مفوضية الاتحاد الأفريقي بأن التنازل المسبق عن الحصانة مطلوب من	احتجاز موظف الاتحاد الإفريقي دون "تنازل عن الحصانة"	.13

			الموظفين الذين يتمتعون بالحصانة الرسمية. - وأثيرت القضية أيضا في اجتماعات لجنة الممثلين الدائمين	
تمت تسوية المسألة	البلد المضيف	يجب على البلد المضيف متابعة المسألة مع مؤسسة ملس زيناوي لتأمين الدفع.	تم حل المشكلة الآن وقد تم منح إذن بحيث يتم نقل سيارة الشخص المتوفى خالية من الرسوم والضرائب.	14. إعادة ممتلكاتهم الشخصية / مركبة موظف المتوفى
تمت تسوية المسألة	البلد المضيف	البلد المضيف سوف يقدم تقريرا إلى المفوضية	1 - رُفض منح مواطن إريتري ، السيد علم كيداني ، الذي كان قد عين موظفا في مفوضية الاتحاد الأفريقي ، تأشيرة لدخول إثيوبيا ولم يتمكن من التحاق بعمله 2. كما تم رفض دخول مواطن إريتري آخر كان من المقرر أن يعود إلى العمل في تمثيل إريتريا في الاتحاد الأفريقي. وقد أثارت إريتريا القضية في اجتماع اللجنة الفرعية بشأن اتفاقات المقر واتفاقات الاجتماعات / المؤتمرات ؛ 3 - أشار ممثلو البلد المضيف في الاجتماع الأخير للجنة الفرعية بشأن اتفاقات المقر واتفاقات الاجتماعات / المؤتمرات إلى أن المسألة قد تم تناولها على أعلى مستوى ، وأنه سيتم إبلاغ النتيجة إلى اللجنة الفرعية.	15. رفض التأشيرة لشخصين (2) من الرعايا الإريتريين

			4 - طلبت اللجنة الفرعية المعنية باتفاقات المقر واتفاقات استضافة الاجتماعات / المؤتمرات عقد هذا البند بشكل دائم على جدول أعمالها حتى حلها.		
تمت تسوية المسألة			تم تسوية السؤال	التفتيش المادي لشخصيات في منطقة VIP في مطار بولي الدولي	.16
تمت تسوية المسألة			تم تسوية السؤال	فرض ضريبة بنسبة 2٪ على استيراد سيارة جديدة	.17

**مشروع مقرر**  
**بشأن اتفاقيات المقار والاستضافة**  
**Doc. EX.CL/1104(XXXIV)iv**

**إن المجلس التنفيذي:**

1. **يحيط علما** بتقرير اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين لاتفاقيات المقار والاستضافة مع مصفوفة القضايا العالقة الواردة فيه ؛
2. **يشيد** باللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة لجهودها في ضمان تسوية المسائل العالقة تنفيذاً لاتفاقيات المقار ؛
3. **يشيد** أيضاً بالجهود التي تبذلها حكومة جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية ، تحت قيادة السفير وينشيت تاديسي ، الممثل السابق لدى الاتحاد الأفريقي في حل بعض المسائل العالقة في "مصفوفة القضايا " ؛
4. **يطلب** من اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة ، على الرغم من مساعدة المفوضية مواصلة مشاوراتها مع حكومة جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية في معالجة المسائل المتبقية المتعلقة بالمقر ؛
5. **يطلب أيضاً** من جمهورية جنوب أفريقيا إيجاد حل ودي لاستكمال اتفاقيات البلد المضيف مع أجهزة الاتحاد الأفريقي التي توجد داخل أراضي جمهورية جنوب أفريقيا **ويحيط علما** بالاحاطات التي ستقدم إلى اجتماع التنسيق في منتصف العام في نيامي، النيجر ؛
6. **يطلب** من المفوضية بالاشتراك مع اللجنة الفرعية لاتفاقيات المقار والاستضافة واللجنة الفرعية للتوزيع الجغرافي العادل استكمال الدراسات المتعلقة باتفاقيات الاستضافة والمبادئ التوجيهية لتنفيذ اتفاقيات المقار ، والتي تشمل المسائل المتعلقة بفرض الضرائب على مرتبات المواطنين أو الموظفين المحليين أو حاملي بطاقات الإقامة الدائمة ؛
7. **يطلب** من المفوضية تقديم تقرير عن تنفيذ هذا المقرر إلى المجلس التنفيذي خلال اجتماع التنسيق النصف سنوي في نيامي، بالنيجر ؛

**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2019-02-07

# Report of the Sub-committee on Headquarters and Host Agreements

Africa Union

African Union

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/6589>

*Downloaded from African Union Common Repository*